

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан- ский.	Католичес- кий.			

**ВСЯ КНИГА  
WHOLE VOLUME**

**ПРОСТУПАНИЕ  
BLEED THROUGH**

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

ВІДДІЛ ДЕРЖАРХІВУ В М.ПРИЛУКИ

Еврейский раввин г. Прилуки

Прилукского уезда, Полтавской губернии

*Метрическая книга об умерших  
евреев. Еврейский раввин г. Прилуки,  
Прилукского уезда, Полтавской губернии.*

*1859*

на *20* арк.

Ф. № I475

Оп. № I

Спр. № 12

ПУСТАЯ СТРАНИЦА  
BLANK PAGE(S)

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан- ский.	Еврейск- ый.			
<i>בן</i>	<i>בן</i>	<i>בית ה' א' כ' א'</i>	<i>ב' ח' א'</i>	<i>כ"ג</i>	<i>ה'</i>	<i>בית ה' א' כ' א'</i>	<i>א' א'</i>
1.		<i>Вн. Г. Крутицкий</i>	<i>Январь</i>	<i>5</i>	<i>1.</i>	<i>отъ болезни</i>	<i>Младенецъ тева-лабъ Самъ Кун изъ Кель манъ Пес манъ.</i>
		<i>פ' ה' א' ד'</i>	<i>א' א'</i>	<i>ה'</i>		<i>בית ה' א' כ' א'</i>	<i>פ' ה' א' ד' א' א' א' א' א' א' א' א' א'</i>
1.		<i>Вн. Г. Крутицкий</i>	<i>Январь</i>	<i>11.</i>	<i>2.</i>	<i>отъ болезни</i>	<i>Давидъ изъ дерев ны урши на Сигуда Климовичъ Удсера-бъ амманъ Смушка</i>
		<i>פ' ה' א' ד'</i>	<i>א' א'</i>	<i>ה'</i>		<i>בית ה' א' כ' א'</i>	<i>פ' ה' א' ד' א' א' א' א' א' א' א' א' א'</i>

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан.	Еврѣйс.			
22	22	22	22	22	22	22	22
2.	Въ Т. Прилуки	Сентябрь 19	2.	отъ болезни	Младенца	Младенца	Младенца
2.	Въ Т. Прилуки	Сентябрь 28	2.	отъ болезни	Травница	Травница	Травница

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан.	Еврѣйс.			
22	22	22	22	22	22	22	22
<p>Строго въ Тенваро мѣсяцѣ умершихъ свѣдѣнъ было въ Тенваро поименно убогого и сиротъ бывшаго на мѣсяцъ 19 числа 1800 года. Недавно же умеръ одинъ изъ нашихъ учениковъ Мемосидовъ въ Тенваро поименно на мѣсяцъ 19 числа.</p> <p>Савва Семеновъ Бручанскій Тав. Зуръ русинъ</p>							
3.	Въ Т. Прилуки	Сентябрь 3	3.	отъ болезни	Младенца	Младенца	Младенца

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
3.	Вд. Трушукъ	Февр. 8	1	отъ болезни	Довица Сара дара итшукан дурид се мамадочко осамий юня муршица	Женскаго	
4.	Вд. Трушукъ	Февр. 13	63.	отъ болезни	Вемеджани думара ресмерова дуриме дур довенн	Женскаго	

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
5.	Вд. Трушукъ	Февр. 18	69.	отъ болезни	Кунена Мулада дуриме суза на расикава	Женскаго	
6.	Вд. Трушукъ	Февр. 25	69.	отъ болезни	Мамедани дурид а вимно Кеуба Саидсерт	Женскаго	

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврейскій.			
			11	12	1811	Въ 1811 году	11 11
<p>Изъясняя въ Еврейскомъ и Латинскомъ языкахъ  Свѣдѣніе о томъ, что въ 1811 году въ г. Бердичевѣ  и окрестностяхъ померло много людей отъ  нелекарнаго померла бубныя оспы, бѣшенъ и  нелекарнаго померла померла Климъ унученій все  по свидѣнію въ сему подписанномъ свидѣніи  подписанъ.</p> <p>Свѣдѣніе  Тавде Вуль ристеновичъ</p>							
4.	Въ г. Бердичевѣ	1811	4.	28.	отъ бубныя	Смерти Даво итти Клима Вуль да сына Мина Бердичева	
							1811 28

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврейскій.			
			11	12	1811	Въ 1811 году	11 11
7.	Въ г. Бердичевѣ	1811	9.	2.	отъ бубныя	Смерти Вуль Клима Бердичева да сына Мина Бердичева	
5.	Въ г. Бердичевѣ	1811	16.	2.	отъ бубныя	Смерти Вуль Клима Бердичева да сына Мина Бердичева	
							1811 28

Тавде Вуль ристеновичъ

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Крѣйтскій.			
			21	21			
		8. В. Т. Пруцки	мартъ	29.	2	отъ болезни	Младенца Афонца изъ свѣд информации Серія а. Кондинова Агасца Амменова
		9. В. Т. Пруцки	мартъ	27.	2	отъ болезни	Младенца Фавина Свѣдѣн информации Серія а. Моломьева Миломьева Лавкина

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			21	21			
		10. В. Т. Пруцки	мартъ	8.	2	отъ болезни	Младенца Свѣдѣн информации Серія а. Моломьева Миломьева Лавкина

А того въ Мартѣ мѣсяцѣ умершихъ Еврейскій  
Мужского пола три малыхъ дѣтей, свѣдѣн  
информации медико-информации Свѣдѣн  
информации, въ томъ числѣ ихъ имени  
Свѣдѣн информаций.

Савва Лавина Буханский  
Савва Бухина прѣдъводителю

Савва Лавина  
Савва Бухина  
Савва Бухина  
Савва Бухина

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.





Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяц.		Лето.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			21	21	21	отъ бичеванъ	Абраамъ Кофманъ скандинавскій купецъ въ Ригѣ
			25	25	25	отъ бичеванъ	Исаакъ Кофманъ скандинавскій купецъ въ Ригѣ

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяц.		Лето.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			26	26	26	отъ бичеванъ	Исаакъ Кофманъ скандинавскій купецъ въ Ригѣ
<p>Итого въ май и июль умершихъ Евреевъ было шестисеми тысячъ и семисотъ и сорока двухъ. Было также не менѣе двѣнадцати тысячъ французскій по сей книгѣ записываемъ въ число поданныхъ русскихъ. Удостоверенно Раввиномъ Лева Буханскимъ</p> <p>Табл. Буна расчитана Левъ</p>							

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			1111	12/11			
			1111	12/11			
11	Всѣхъ Святыхъ		5		3	болѣзнь бѣшенства	дочка некр. рибка Павелъ Купецъ Гурьевъ Григорій Исаакъ Давидъ Клима
			10	11/10			
16	Всѣхъ Святыхъ		16		2	отъ бѣшенства	младшая дочка Сидоръ Метрій Авраамъ Исаакъ Григорій Марія Сара
			10	11/10			

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			1111	12/11			
			1111	12/11			
17	Всѣхъ Святыхъ		23		2	болѣзнь бѣшенства	дочка Ханна Сидоръ Сидоръ Магдальна Сидоръ Клима Авраамъ Исаакъ
			10	11/10			
18	Всѣхъ Святыхъ		26		2	болѣзнь бѣшенства	дочка Сидоръ Метрій Авраамъ Григорій Исаакъ Клима Сара
			10	11/10			

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			1841	12	22	Сибирь	1841
<p>Аноно Вѣрнѣиша умершии Еврево          Обио мученика Мама Мунъ и мученика          деже брата брата не маюваго не мѣ          дреннаиша носенъ кимъ брѣуцелии не мѣ          до бѣно вѣрнѣиша маюваго маюваго Ладно          брѣуцелии</p> <p>Давидъ мѣта брѣуцелии</p> <p>Давидъ брѣуцелии</p>							
			1841	5	3	Сибирь	1841
<p>18 Вѣрнѣиша умершии Еврево          Обио мученика Мама Мунъ и мученика          деже брата брата не маюваго не мѣ          дреннаиша носенъ кимъ брѣуцелии не мѣ          до бѣно вѣрнѣиша маюваго маюваго Ладно          брѣуцелии</p>							

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			1841	12	22	Сибирь	1841
			1841	9	14	Сибирь	1841
<p>18 Вѣрнѣиша умершии Еврево          Обио мученика Мама Мунъ и мученика          деже брата брата не маюваго не мѣ          дреннаиша носенъ кимъ брѣуцелии не мѣ          до бѣно вѣрнѣиша маюваго маюваго Ладно          брѣуцелии</p>							
			1841	5	3	Сибирь	1841
<p>18 Вѣрнѣиша умершии Еврево          Обио мученика Мама Мунъ и мученика          деже брата брата не маюваго не мѣ          дреннаиша носенъ кимъ брѣуцелии не мѣ          до бѣно вѣрнѣиша маюваго маюваго Ладно          брѣуцелии</p>							

Женского.	Мужского.	Где умерь и погребень.	Число и месяц.		Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христіан. сай.	Еврейск. ай.		
			Лета.			
13.		Вс. Т. Пришупи	24	2	отъ бешенства	дочка сына дара мнъ умерша в городъ Пришупи в мѣстечкѣ Бѣшенковѣ
<p>Нотого въ уѣздѣ иркутскій губерніи Иркутскъ          бывшій иркутскаго наместника иркутскаго губернатора          иркутскій губернаторъ иркутскій губернаторъ          иркутскій губернаторъ иркутскій губернаторъ          иркутскій губернаторъ иркутскій губернаторъ</p>						

Женского.	Мужского.	Где умерь и погребень.	Число и месяц.		Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христіан. сай.	Еврейск. ай.		
			Лета.			
21.		Вс. Т. Пришупи	4	2	отъ бешенства	дочка сына дара мнъ умерша в городъ Пришупи в мѣстечкѣ Бѣшенковѣ
14.		Вс. Т. Пришупи	13	3	отъ бешенства	дочка сына дара мнъ умерша в городъ Пришупи в мѣстечкѣ Бѣшенковѣ

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
			21	21		
22	Вс. И. Пришурин	Вс. И. Пришурин	1	1	отъ болезни	отъ болезни
			28	28	отъ болезни	отъ болезни

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
			21	21		
23	Вс. И. Пришурин	Вс. И. Пришурин	3	3	отъ болезни	отъ болезни

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			211	211			
		24 Ва. Пруссии	21	21	21	отъ бичева	младенца родивша раба Сима на Серма Вашингера
		25 Ва. Пруссии	22	22	22	отъ бичева	младенца волею гонимъ Сима младенца родивша Симона Вашингера кухаринъ

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			211	211			
		26 Ва. Пруссии	22	22	22	отъ бичева	Сима родивша раба Сима на Серма Вашингера кара.
<p>Смее Во Симаго мѣсяца гонимыхъ Сима          бича мужского Сима отъ бичева а до          Сима бича все мановенъ родивша муну          целю. Россіи Книги Симонахъ гонимыхъ          во Сима Пруссии Симахъ гонимыхъ          Сима</p> <p>Симахъ мѣсяца Симахъ          Симахъ - Вундъ Симахъ Симахъ</p>							

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			11	12	1811	...	...
		21. Валогриуши	16		1811	...	...
		28 в. Г. Криуши	15		1811	...	...

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			11	12	1811	...	...
		29. Валогриуши	17		1811	...	...
		30. Вал. Криуши	22		1811	...	...

Женскаго.	Мужескаго.	Где умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.		
			9/11	12/10		
Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten

31.	Кав. урмюру	Handwritten	5.	отъ баки... Handwritten	Handwritten	Handwritten
-----	-------------	-------------	----	----------------------------	-------------	-------------

Анона въ Октомвръ мѣсяцъ умершии баки Евреетъ  
 Мужескаго пола имя баки сие тако вошло  
 себѣ въ шиманитъ и пружелъ талеи Кимри  
 рекаситъ до вема въ семъ надомсана  
 раинимъ здешно востри ете  
 Таблицъ авиа Еврипохидъ  
 Табл. Вунъ руситъ салъ

Женскаго.	Мужескаго.	Где умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.		
			9/11	12/10		
Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten

32.	Кав. урмюру	Handwritten	5.	отъ баки... Handwritten	Handwritten	Handwritten
-----	-------------	-------------	----	----------------------------	-------------	-------------

16.	Кав. урмюру	Handwritten	11.	отъ баки... Handwritten	Handwritten	Handwritten
-----	-------------	-------------	-----	----------------------------	-------------	-------------



Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			211	211			
		вал. Прилуки	11	11	4	отъ боссага	двора дворца двора и дворца д. Сеница дворца дворца
		вал. Прилуки	18	18	5	отъ боссага	Сеница дворца дворца дворца дворца дворца дворца

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			211	211			
		вал. Прилуки	22	22	1	отъ боссага	Сеница дворца дворца дворца дворца дворца дворца
		вал. Прилуки	24	24	7	отъ боссага	Сеница дворца дворца дворца дворца дворца дворца

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
		Вал. сурмишки			отъ болезни	манса по сина сина сина и при себа мало каго
			10	113		кае ала п/р. п/р урукал урукал
<p>Аного во вторникъ умеръ вдова          сына мученика Моисея, отъ мученика          сына сына брата не помню себя и          мученика Моисея Римскаго сына не помню          и до него вдова мученика мученика          Удостоверенъ.</p> <p>Савина лейба Труханова          Кадо Вуче русина сына</p>						

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
		Вал. сурмишки			отъ болезни	сина сина сина и при себа мало каго
			10	113		кае ала п/р. п/р урукал урукал
		Вал. сурмишки			отъ болезни	сина сина сина и при себа мало каго
			10	113		кае ала п/р. п/р урукал урукал

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврѣйскій.			
	38	Вал. Гришукъ	Декабрь 12.		1.	отъ болезни	Калишанская Мовша Семья или земляка Р. Гришукъ сынъ доброй маршлов оказалъ. -
19		Вал. Гришукъ	Декабрь 20		48	отъ болезни	отецъ еврейскіе имя или камина Гришукъ ки. еврейскіе исидоръ Винницуръ

19

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврѣйскій.			
		Утало въ декабрь мѣсяца сына умершій въ рождѣ Мужского поимъ Дѣло и именскіе іврѣ. баше ипе такавѣтѣ. медью и никакіе по въ кнѣго. Урнуженіе не носило доваго, оемѣ подъ писомѣ Нашимъ удостовѣреніемъ Раввинъ Сеидѣ Сухомѣнѣ					

Еврейскіе еврейскіе еврейскіе

Женського.	Мужського.	Где умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Крестіанскій.		
			Слѣд.	Крестіанскій.	Дата.	

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ

Фонд № 1475 Опис № 1 Справа № 12

В справі підшито та пронумеровано 20 (двадцять) аркуш  
(цифрами та літерами)

В тому числі :  
літерні №№ аркушів \_\_\_\_\_

пропущені №№ аркушів \_\_\_\_\_

пронумеровані чисті аркуші \_\_\_\_\_

+ аркушів внутрішнього опису \_\_\_\_\_

Враховано документів у вигляді вкладень та додатків, які не підлягають нумерації

( різновиди документів та їх кількість )

Особливості формування, оформлення, фізичного стану, нумерації та обліку документів справи	№№ аркушів
1. Брошури, ін. друковані видання	
2. Листівки	
3. Вирізки з газет	
4. Картки	
5. Конверти	
6. Секретки	
7. Марки поштові	
8. Марки гербові	
9. Штемпелі поштові та ін.	
10. Спеціальні поштові позначки	
11. Сургучні, мастикові печатки <u>2000</u>	
12. Фотодокументи	
13. Мапи, плани, креслення та ін. НТД	
14. Малюнки, гравюри та акварелі	
15. Автографи видатних діячів	
16. Склеєні аркуші	
17. Втрата частини аркушу	
18. Документи із згасаючим текстом	
19.	
20.	
21.	
22.	

ст. хранит. фонд. Р (Трибанова)  
(посада, підпис, розшифровка підпису)

/ Дата / 25. 08. 99